

نام و نام خانوادگی: مقطع و رشته: یازدهم نام پدر: شماره داوطلب: تعداد صفحه سؤال: صفحه	اداره کل آموزش و پرورش دیپستان آزمون پایان ترم اول متوسطه دوم	نام درس: عربی ۲ نام دبیر: تاریخ امتحان: ساعت امتحان: مدت امتحان: دقیقه
--	--	--

الف) مهارت واژه شناسی		
۰/۵	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. الف) طَوْبِي لِمَنْ لَا يَخَافُ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ: ب) تَبَدُّأَ حَيَاتِهَا بِالْإِلْتِفَافِ حَوْلَ جَذَعِ شَجَرَةٍ:	۱
۰/۵	اَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْمُتَضَادَّتَيْنِ: (كلمتان زانندان) الْقَبِيحُ / الْمُجْتَهِدُ / الْحِصَّةُ / الْمُجَدِّ / الْجَمِيلُ / التَّسْمِيَةُ = ≠	۲
۰/۵	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى: الف) الإستهزاء العيبة الإلتفاف التَّجَسُّس ب) اللَّبُّ النوى الحَب الفالِق	۳
۰/۵	اَكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعًا: مُفْرَد «كَبَائِرُ»: الف- كَبِير ب- كَبِيرَةٌ ج- كَبِير ج- جُذوع جَمْع «جَذَعُ»: الف- جَذَائِع ب- جَاذِعَات ج- جُذوع	۴
ب) مهارت ترجمه به فارسی		
۵	تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ. ۱) كَانَ الطُّلَابُ يَسْتَمِعُونَ إِلَى كَلَامِ مُدَرِّسِ الْكِيمِيَاءِ: ۲) مَنْ غَلَبَتْ شَهْوَتُهُ عَقْلَهُ فَهُوَ شَرُّ الْبَهَائِمِ: ۳) الشَّجَرَةُ الْخَانِئَةُ تَبْدَأُ حَيَاتَهَا بِالْإِلْتِفَافِ حَوْلَ جَذَعِ شَجَرَةٍ وَ غُصُونِهَا: ۴) لِلْكَلامِ آدَابٌ . يَجِبُ عَلَى الْمُتَكَلِّمِينَ أَنْ يَكُونُوا عَامِلِينَ بِمَا يَقُولُونَ: ۵) شَجَرَةُ الْبَلُوطِ هِيَ مِنَ الْأَشْجَارِ الْمُعَمَّرَةِ وَ قَدْ تَبَلَّغَ مِنَ الْعُمُرِ أَلْفِي سَنَةٍ:	۵

٥/٠	عَيْنِ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةِ: ١- «قَدْ يَبْلُغُ ارْتِفَاعُ بَعْضِهَا أَكْثَرَ مِنْ مِئَةِ مِترٍ»: الف- ارتفاع برخی از آن‌ها به هزار متر می‌رسد ب- ارتفاع برخی از آن، گاهی به صد متر می‌رسد. ٢- «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ»: الف- ای کسانی که ایمان آورده‌اید، از بسیاری از گمان‌ها بپرهیزید ب- ای کسانی که ایمان آوردید، بسیاری از گمان‌ها گناه است، از آن‌ها دوری کنید	٦
١	كَمَلِ التَّرْجَمَةَ: الف) (إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا از خدا پروا کنید، برایتان نیروی تشخیص حق از باطل ب) أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا فَعَصَىٰ فِرْعَوْنَ الرَّسُولَ: به سوی فرعون پیامبری فرستادیم پس فرعون از پیامبر	٧
	(ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد	
١	تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خُطُّ بَدَقَةٍ : اللَّهُ قَدْ نَصَرَنِي فِي الْحَيَاةِ: إِذَا مَلَكَ الْأَرَادِلُ هَلْكَ الْأَفَاضِلُ: قَالَ الْإِمَامُ الصَّادِقُ: <u>إِزْرَعُوا وَاغْرِسُوا</u>:	٨
١	عَيْنُ نَوْعِ الْأَفْعَالِ: (ماضی - مضارع - امر- مستقبل) تَكَلَّمُوا تُعَرَفُوا: ثُمَّ كَتَبَ مِهْرَانُ إِِنْشَاءَهُ: لَا تَرْجِعْ إِلَىٰ عَمَلِ السُّوءِ: قَرَأْنَا مَا يُعَادِلُ خَمْسَةَ وَ عَشْرِينَ صَفْحَةً:	٩
١/٥	عَيْنُ اسْمِ الْفَاعِلِ وَ اسْمِ الْمَفْعُولِ وَ اسْمِ التَّفْضِيلِ وَ اسْمِ الْمُبَالَغَةِ وَ اسْمِ الْمَكَانِ: الف) أَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ: - ب) يَا عَفَّارَ الذُّنُوبِ : ج) ذَهَبْنَا إِلَىٰ مَطْعَمٍ عَمَىٰ أَمْسُ يَوْمٍ: د) يَا سَاتِرَ كُلِّ مَعْيُوبٍ:	١٠

٢	عَيَّنَ فِعْلَ الشَّرْطِ وَ جَوَابَهُ ثُمَّ تَرْجَمِ الْعِبَارَاتِ (الف) مَنْ لَا يَسْتَمِعُ إِلَى الدَّرْسِ جَيِّدًا يَرْسُبُ فِي الإِمْتَحَانِ. (ب) وَ مَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ.	١١
١	عَيَّنِ الْمَحَلَّ الإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الْمُشَخَّصَةِ: (بيان نقش كلمات) شجرة البلوط هي من الأشجار المعمرة . يَخْتَلِفُ الْعِنَبُ البرازيلي عن باقي أشجار العالم.	١٢
1	عَيَّنِ الْمَعْرِفَةَ وَ النِّكَرَةَ فِي الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خُطٌّ ثُمَّ تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ الْأُولَى (الف) رَأَيْتُ أَفْرَاسًا كَانَتْ الْأَفْرَاسُ جَنْبَ صَاحِبِهَا. (ب) قَبْرُ كُورُشٍ يَجْذِبُ سَيَّاحًا مِنْ دُولِ الْعَالَمِ.	١٣
	(د) مهارات درك و فهم	
١	إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ: شجرة الخبز شجرة إستوائية تنمو في جُزُرِ المحيط الهادئ. تحمِلُ أثماراً في نهاية أغصانها كالخبز. يأكلُ النَّاسُ لُبَّ هذه الأثمار. الف: أين تنمو الشجرة الإستوائية؟ ب: بِمَ يُشَبَّهُ أثمارُ هذه الشجرة؟ ج: هل يأكلُ النَّاسُ قِشْرَ هذه الشجرة؟ د: لهذه الشجرة أثمارٌ يُوجَدُ على جذعها . ○ خطأ ○ صحيح	١٤
١	ضَعِ فِي الدَّوَائِرِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبَ. «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ»: ١ - الْحِصَّةُ ○ هُوَ تَحْرِيكُ الْوَجْهِ إِلَى الْيَمِينِ وَ إِلَى الْيَسَارِ. ٢ - الْإِلْتِقَافُ ○ طَرَحُ سُؤَالٍ صَعْبٍ بِهِدَفٍ إِبْجَادٍ مَشَقَّةٍ لِلْمَسْئُولِ. ٣ - اللَّتَعَنُتُ ○ بَيْتٌ مُقَدَّسٌ لِأَدَاءِ الصَّلَاةِ عِنْدَ الْمُسْلِمِينَ. ٤ - الصَّفُّ ○ تَرَكُ أَمْرَ اللَّهِ وَ ارْتِكَابُ الْمَعَاصِي. ٥ - الْفُسُوقُ ○ ٦ - الْمَسْجِدُ ○	١٥

١	رَتِّبِ الكلمات التالية و اكتب سؤالاً و جواباً صحيحاً: هذه / تومان / بكم / الفساتين؟ من / ألفاً / إلى / الأسعار / تومان / ألف / تبدأ / سبعين / ثمانين. 	١٦
١	عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَأَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ . عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ وَ غَيْرَ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ. (√ ×) الف) يَدْفَنُ الْغُرَابُ بَعْضَ جَوَازَاتِ الْبَلُوطِ السَّلِيمَةِ تَحْتَ التُّرَابِ وَ قَدْ يَنْسَى مَكَانَهَا ب) مَعْبُدٌ كُرْدُكُلَا فِي مُحَافَظَةِ إِيْلَامِ أَحَدُ الْآثَارِ الْقَدِيمَةِ ج) النَّاسُ أَعْدَاءُ مَا جَهِلُوا د) شَجَرَةُ السَّكُويَا شَجَرَةٌ مِنْ أَطْوَلِ أَشْجَارِ الْعَالَمِ فِي الْبِرَازِيلِ	١٧

نام و نام خانوادگی: مقطع و رشته: یازدهم نام پدر: شماره داوطلب: تعداد صفحه سؤال: صفحه	اداره کل آموزش و پرورش دیبستان آزمون پایان ترم اول متوسطه دوم	نام درس: عربی ۲ نام دبیر: تاریخ امتحان: ساعت امتحان: مدت امتحان: ۶۵ دقیقه
--	---	---

	الف) مهارت واژه شناسی	
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. الف) خوشا به حال ب) درهم پیچیدن	۰/۵
۲	اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْمُتَضَادَّتَيْنِ: المجتهد = المُجِدِّ القبيح ≠ الجميل	۰/۵
۳	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى : الف) الالتفاف ب) الفالق	۰/۵
۴	اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعًا: مُفْرَد «كَبَائِر»: ب- كَبِيرَةٌ جَمْع «جَذَع»: ج- جُذُوع	۰/۵
	ب) مهارت ترجمه به فارسی	
۵	تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ. ۱) دانش آموزان به سخن معلم شیمی گوش فرا می دادند. ۲) هر کس شهوتش بر عقلش چیره شود، پس او از چارپایان بدتر است. ۳) درخت خفه کننده زندگی اش را با درهم پیچیدن به دور تنه درختی و شاخه هایش آغاز می کند. ۴) سخن آدابی دارد، گویندگان به آنچه که می گویند باید عامل باشند(عمل کنند) ۵) درخت بلوط از درختان کهنسال است و گاهی اوقات عمرش به دو هزار سال می رسد.	۵

۰/۵	عَيِّنِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ: ۱- ب- ارتفاع برخی از آن، گاهی به صد متر می‌رسد. ۲- الف- ای کسانی که ایمان آورده‌اید، از بسیاری از گمان‌ها بپرهیزید	۶
۱	كَمِّلِ التَّرْجَمَةَ: الف) اگر – قرار می‌دهد. ب) آن پیامبر- نافرمانی	۷
	ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد	
۱	تَرَجِّمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطُّ بَدَقَةٍ : اللهُ قَدْ نَصَرَنِي فِي الْحَيَاةِ: یاری کرده است إِذَا مَلَكَ الْأَرَاذِلُ هَلْكَ الْأَفَاضِلُ: فرمانروا – نابود می‌شوند قَالَ الْإِمَامُ الصَّادِقُ: <u>إِزْرِعُوا وَ اغْرِسُوا</u>: زراعت کنید (بکارید)	۸
۱	عَيِّنِ نَوْعَ الْأَفْعَالِ: (ماضی – مضارع – امر- مستقبل) تَكَلَّمُوا تُعَرَفُوا: فعل امر ثُمَّ كَتَبَ مِهْرَانُ إِنْشَاءً: فعل ماضی لَا تَرْجِعْ إِلَى عَمَلِ السُّوءِ: مضارع(نهی) قَرَأْنَا مَا يُعَادِلُ خَمْسَةَ وَ عَشْرِينَ صَفْحَةً: فعل مضارع	۹
۱/۵	عَيِّنِ اسْمَ الْفَاعِلِ وَ اسْمَ الْمَفْعُولِ وَ اسْمَ التَّفْضِيلِ وَ اسْمَ الْمُبَالَغَةِ وَ اسْمَ الْمَكَانِ: الف) اسم تفضیل – اسم فاعل ب) اسم مبالغه ج) اسم مکان د) اسم فاعل – اسم مفعول	۱۰
۲	عَيِّنِ فِعْلَ الشَّرْطِ وَ جَوَابَهُ ثُمَّ تَرَجِّمِ الْعِبَارَاتِ الف) هر کس خوب به درس گوش ندهد، در امتحان مردود می‌شود. فعل شرط: لا يستمع جواب شرط: یرسب ب) هر خوبی که انجام دهی، خدا آن را می‌داند فعل شرط: تفعلوا جواب شرط: یعلم	۱۱

١	عَيْنَ الْمَحَلِّ الإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الْمُشَخَّصَةِ: (بيان نقش كلمات) شجرة البلوط هي من الأشجار المعمرة : مبتدا - جار و مجرور يختلف العنب البرازيلي عن باقي أشجار العالم : فاعل - مضاف اليه	١٢
1	عَيْنَ الْمَعْرِفَةِ وَ النِّكَرَةِ فِي الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خُطٌّ ثُمَّ تَرْجِمُ الْجُمْلَةَ الْأُولَى الف) اسب هايى را ديدم. آن اسب ها در كنار صاحبشان بودند. نكره: أفراسا ب) نكره: سَيَّاحاً معرفه: كورش	١٣
	(د) مهارت درك و فهم	
١	إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ: شجرة الخبز شجرة إستوائية تنمو فى جُزُرِ المحيط الهادئ. تحملُ أثماراً فى نِهايَةِ أغصانِها كَالْخُبْزِ. يَأْكُلُ النَّاسُ لُبَّ هذه الأثمارِ. الف: فى جزر المحيط الهادئ ب: الخبز ج: لا، يأكلُ الناسُ لُبَّ هذه الشجرة د: خطأ	١٤
١	صَنَعَ فِي الدَّوَائِرِ الْعِدَدَ الْمُنَاسِبَ. «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ»: الِاتِّفَافُ: هُوَ تَحْرِيكُ الْوَجْهِ إِلَى الْيَمِينِ وَ إِلَى الْيَسَارِ. التَّعَنُّتُ: طَرَحُ سُؤَالٍ صَعْبٍ بِهَدَفٍ إِيْجَادِ مَشَقَّةٍ لِلْمَسْئُولِ. المسجد: بَيْتٌ مُقَدَّسٌ لِإِدَاءِ الصَّلَاةِ عِنْدَ الْمُسْلِمِينَ. الفسوق: تَرَكُ أَمْرَ اللَّهِ وَ ارْتِكَابُ الْمَعَاصِي.	١٥
١	رَتَّبَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ وَ أَكْتُبْ سَوْالاً وَ جَوَاباً صَحِيحاً: بكم تومان هذه الفساتين؟ تبدأ الأسعار من سبعين الفاً الى ثمانين الف تومان	١٦
١	عَيْنَ الصَّحِيحِ وَ الْخَطَا حَسَبَ الْحَقِيقَةِ . عَيْنَ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ وَ غَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ. (√ ×) الف) يَدْفَنُ الْغُرَابُ بَعْضَ جَوَازَاتِ الْبَلُوطِ السَّلِيمَةِ تَحْتَ التُّرَابِ وَ قَدْ يَنْسَى مَكَانَهَا × ب) مَعْبُدٌ كُرْدُكُلَا فِي مُحَافَظَةِ إِيْلَامِ أَحَدُ الْآثَارِ الْقَدِيمَةِ × ج) النَّاسُ أَعْدَاءُ مَا جَهِلُوا √ د) شَجَرَةُ السَّكُويَا شَجَرَةٌ مِنْ أَطْوَلِ أَشْجَارِ الْعَالَمِ فِي الْبِرَازِيلِ ×	١٧